

# La Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Granada

El Ayuntamiento de Granada tiene adscritas al Área de Cultura cuatro Bibliotecas Municipales, dos en barrios periféricos: Zaidín y Almanjáyar, una en la zona centro, Salón, y otra en el histórico barrio del Albayzín, el más antiguo de Granada.

En febrero de 1997, el Ayuntamiento aprobó el nuevo Organigrama Funcional que entró en vigor el uno de abril de ese año.

Esta nueva forma de organización municipal afecta fundamentalmente al tema bibliotecario en dos aspectos:

- Se separaba definitivamente Archivos y Bibliotecas denominándose al centro encargado de coordinar las Bibliotecas Municipales, Unidad de Bibliotecas, con categoría de sección y pasando a depender directamente de la Jefatura del Área de Cultura.

- Se crea el Centro de Catalogación compartida, encargado de recibir todos los materiales adquiridos por las Bibliotecas Municipales de Granada y de realizar el proceso técnico de los mismos.

Es un paso adelante hacia la coordinación interbibliotecaria y la optimización de los recursos de cara a la implantación definitiva de la Red Municipal de Lectura Pública de Granada.

Se tiene como objetivo final que cada barrio pueda contar con una Biblioteca municipal y todas ellas sean coordinadas por una Biblioteca Municipal Central que sería la cabecera de la red, donde estaría ubicada la Unidad de Bibliotecas y el Centro de Catalogación compartida. Existe un anteproyecto de construcción del edificio y el solar, en el Barrio de La Chana, y sólo es *necesario*, nada más y nada menos, que las administraciones local y autonómica se

"rasquen los bolsillos" para que este proyecto pronto pueda ser una realidad.

## ¿Qué entendemos por Biblioteca Pública?

Hay un texto de Eugène Morel citado por Geneviève Patte que, aunque repetido en anteriores artículos, no me resisto a hacerlo una vez más, ya que resume perfectamente el sentido globalizador que tenemos en Granada sobre la misión de la Biblioteca Pública: "Pensamos que la biblioteca libre, la biblioteca de todos, es el órgano esencial de la ciudad moderna, que es la obra post-escolar por excelencia, la que debe acompañarnos toda la vida" (1).

Tal como la entendemos hoy, la Biblioteca Pública, una de las instituciones más características de la sociedad contemporánea

---

Mariangeles Jiménez Vela.  
Jefa de la Unidad de  
Bibliotecas Municipales de  
Granada.

---



Biblioteca del Zaidín. Día del Libro. "Cuentos bereberes" por Mohamed Mohamed Hammu



nea, consiste en una colección de libros y de otros medios de comunicación del conocimiento científico, técnico y cultural que, organizados convenientemente, se ponen al servicio de una comunidad con los medios técnicos y personal adecuados.

No porque la Biblioteca esté abierta a todos se puede considerar pública; lo es cuando nace de la conciencia de que todo el cuerpo social, y no sólo las minorías, tienen necesidad de participar en el conocimiento social. Una biblioteca es pública cuando se abre para quienes pueden utilizarla y esos somos todos.

Actualmente, y más aún en las sociedades más avanzadas, la biblioteca pública se ha convertido en un instrumento educativo y cultural indispensable, cuya existencia se hace ineludible en el seno de cualquier comunidad, convirtiéndose en un derecho y en una necesidad para todos.

En consecuencia, es muy importante desarrollar y completar los servicios bibliotecarios, extendiendo el uso de la biblioteca a todos los segmentos de la población y a todos los sectores sociales, comenzando por los más pequeños y los más desfavorecidos.

Siguiendo esta línea de pensamiento e intentando llevarla a la práctica, se ha puesto en funcionamiento, en las Bibliotecas Públicas Municipales de Granada, una serie de programas y de actividades que voy a tratar de resumir a continuación.

## Funcionamiento de las Bibliotecas Municipales de Granada

Quiero aclarar, porque a veces se presta a error, que cada programa o actividad que se organiza en nuestras bibliotecas tiene, bien como punto de partida, bien como objetivo final, el libro y demás materiales existentes en el fondo de la biblioteca. Organizar eventos sin esa finalidad carecería de sentido. Sería propio de un centro de animación sociocultural, pero no de una biblioteca.

Por esta razón, cuando hemos organizado una semana de actividades en torno a una unidad temática, bien sea el Medio Ambiente, la Paz y la Tolerancia o la Xenofobia y el Racismo, siempre tenemos como punto de arranque:

a) Una exposición bibliográfica que muestra de forma explícita y destacada todos

los documentos existentes en cada una de las bibliotecas que apoyan el tema en cuestión.

b) La edición de una guía de lectura, dividida en distintos apartados: libros de narrativa, separados por edades, donde se reseñan títulos amenos, escritos con lenguaje literario, con personajes psicológicamente bien caracterizados y que pueden hacer atractiva la lectura a jóvenes y niños y, sobre todo, que sirvan a bibliotecarios, padres y maestros, como base del tema de la actividad planteada; además, cuenta con secciones de libros de información para niños y para adultos, y otro apartado dedicado a reunir materiales que potencien la educación en la solidaridad, la tolerancia, el medio ambiente, etcétera.

Queremos atraer a los usuarios actuales y a los potenciales del libro, mostrárselo y hacerles ver que la Biblioteca no es un centro de recursos que se utilice sólo en una etapa de la vida, la escolar, sino que puede y debe ser un centro que potencie la cultura de por vida.

En torno a estas dos actividades centrales se organizan otras, tales como:

- Talleres de ilustración, poesía, narrativa, decoración, etcétera.
- Visitas organizadas de escolares a la biblioteca.
- Encuentros con escritores que nos hacen soñar y vivir otros lugares, sentimientos y vidas a través de sus creaciones literarias.
- Concursos de cuentos, de lemas, de poesía, de dibujos, etcétera.
- Presentaciones de libros.
- Charlas-coloquios, conferencias, etcétera.

Desde la Unidad de Biblioteca, cabecera de la red, que en la actualidad está ubicada en el Área Municipal de Cultura, se programan una serie de actividades fijas, cada año, para que se desarrollen en las Bibliotecas Públicas Municipales del Albayzín, Almanjáy, Salón y Zaidín, como son:

- Semana dedicada a festejar el Día del Libro.
- Programa de actividades para celebrar en las Fiestas de los Barrios.
- Celebración del Día Internacional de los Derechos del Niño y de la Niña.
- Talleres de Navidad.



- Concurso de Cuentos de Navidad.
- Y desde el curso académico 95/96, Rutas Literarias.

Sólo en una Biblioteca, la del Zaidín, el barrio más poblado de Granada, se desarrolla un Programa Sistemático de Animación a la Lectura en colaboración con los Centros Educativos existentes en él. En el curso 96/97 participaron 17 colegios de Primaria y Primera Etapa de E.S.O., se realizaron 205 sesiones de animación para 5.084 niños, y el libro que más utilizaron fue *Peluso* de Irina Karschunow.

En el Programa para los Centros de Educación de Adultos participó también la Biblioteca de Almanjáyar. Se realizaron 18 sesiones de animación con 326 participantes.

En la Biblioteca del Albayzín se realizó un libroforum con *El segundo hijo del mercader de sedas*, de Felipe Romero, libro ambientado en la Granada de finales del siglo XVI y principios del XVII, en la época de la expulsión de los moriscos. Tanto el libro como el autor encantaron a todos y dio lugar a la celebración de la "Ruta Literaria de *El segundo hijo del mercader de sedas*".

## Extensión de las actividades a los Centros de Educación de Adultos

Es extraordinario el papel que han desarrollado los Centros de Educación de Adultos en la transformación de la sociedad granadina, especialmente en lo referido a los barrios periféricos y a las mujeres. Son ellas las que más han participado en las actividades de los centros, su inquietud e ilusión por aprender y saber han sido extraordinarias, se les ha abierto un mundo nuevo... Creemos que la función social que vienen desarrollando estos centros aún no está cumplida, queda mucho analfabetismo real y funcional que erradicar, aunque el analfabetismo real haya descendido bastante, y que la administración tiene que seguir apoyando el funcionamiento de estos centros.

Era misión de las Bibliotecas Públicas participar en el proceso educativo de estos adultos, no sólo apoyando con los mate-

riales necesarios a los profesores, sino ofreciéndoles programas concretos para acercar a los alumnos de forma lúdica a la lectura como primer paso.

Los niveles en la técnica de la lectura eran muy diversos, pero la mayoría de los alumnos nunca habían leído un libro completo y pensaban que no podrían conseguirlo.

Con los neolectores comenzamos con libros muy básicos, como los *Cuentos de la Media Lunita*; para que no los rechazaran, les convencimos, porque también nosotros lo estábamos, de la importancia que para los niños tenía el poder escuchar cuentos, que se estaba perdiendo la tradición de la narración oral de los mismos, que éste era el primer paso para acercar a los pequeños a la lectura y con sus hijos o nietos podrían ejercer esta función. Y la cumplieron, posteriormente organizamos en las bibliotecas sesiones de "Cuentos de la abuela".

A partir de libros de literatura infantil y juvenil, se fueron dando pasos y avanzando hasta llegar a realizar libroforum con títulos como *Réquiem por un campesino español*, de Ramón J. Sender, *Luna de lobos*, de Julio Llamazares, *La sonrisa etrusca*, de José Luis Sampedro o *Beltenebros*, de Antonio Muñoz Molina.

## Rutas Literarias

El Curso 95/96 se jubiló María Sánchez Arana, profesora de Lengua y Literatura del I.E.S. Severo Ochoa de La Chana, uno de los barrios que carece de biblioteca.

María es una mujer extraordinaria que vive y hace vivir la literatura a todo el que tiene la suerte de conectar con ella. Siguiendo los métodos de la Institución Libre de Enseñanza, durante más de treinta años se ha dedicado a trabajar con sus alumnos el conocimiento de la ciudad, de los movimientos literarios, de los autores, etcétera, a través de los textos y luego lo plasmaban en Ruta Literaria.

Ya desde la Unidad de Biblioteca se venía trabajando con este centro educativo potenciando encuentros con autores, préstamo de libros, tertulias literarias y otras actividades organizadas por el Instituto, por varios motivos: la calidad del profes-

PUBLICIDAD



Ruta literaria por el Albaicín. Recitar poemas fronterizos. Alumnos Educación de Adultos

rado de la especialidad de Lengua y Literatura, la apertura y potenciación de actividades realizada por el equipo directivo del centro y, por otro lado, porque un barrio de más de 30.000 habitantes no cuenta con una Biblioteca Municipal.

Del conocimiento y la colaboración nació la idea de llevar a las Bibliotecas

Municipales su experiencia y organizar con los alumnos de Educación de Adultos "Rutas Literarias". Teníamos el objetivo fundamental de acercar a los alumnos al conocimiento de su medio y de otro tipo de libros, y además:

- Despertar el gusto y la afición por la lectura y por el cuidado de la expresión oral.
- Fomentar en los adultos el espíritu de investigación y de crítica.
- Interesar a los alumnos en el conocimiento de los lugares que se citan en los textos: mirar con ojos nuevos los viejos caminos.
- Aficionar a los participantes a conocer la historia y el entorno de su ciudad.
- Potenciar el trabajo de investigación en equipo y el método de trabajo activo.

Sólo se quiere lo que se conoce. Conociendo mejor su ciudad sabrán apoyar mejor su conservación y podrán transmitir en mejores condiciones este legado a las generaciones futuras.



Parada nº 7. Ruta literaria. Carmen de los Mártires (Andrea, Juan C.)

La primera Ruta se preparó desde la biblioteca del Albaicín con el profesor y los alumnos del Centro de Educación de Adultos "Inmaculada del Triunfo". Bajo la dirección de María Sánchez se trabajó en la "Ruta Literaria del Albaicín", con ocho paradas:

1. Iglesia del Salvador (Mezquita Mayor del Albaicín)
2. Placeta del Aljibe de la Vieja
3. Casa de los Mascarones (donde vivió Soto de Rojas)
4. Placeta de San Bartolomé
5. Aljibe de la Gitana
6. Placeta del Cristo de las Azucenas
7. Cuesta de María de la Miel
8. Mirador de San Nicolás

Los alumnos se dividieron en grupos de 4 ó 5 componentes, cada grupo debía preparar su parada pero ninguno sabía lo que iban a contar los otros grupos, para que el factor sorpresa fuera un elemento fundamental.

Granada, y sobre todo su barrio más antiguo, el Albaicín, están plagados de cuentos, tradiciones y leyendas. Cada grupo tuvo que investigar:

- el porqué del nombre de la calle
- cómo surge la leyenda
- contar la leyenda
- qué es un aljibe y el sistema de riego árabe, o explicar las características del aljibe que le tocaba a su grupo.

Se acercaron a los libros de información y al fondo de temas de Granada. se documentaron, copiaron, dibujaron y aprendieron gran cantidad de cosas de su entorno más próximo, que en la mayoría de los casos desconocían, y se terminó la Ruta en el Mirador de San Nicolás recitando poemas fronterizos. La experiencia fue tan positiva para todos que, nada más comenzar cada curso escolar, se acercan por la Biblioteca para ver qué Ruta se puede realizar ese año y prepararla bien y con suficiente tiempo.

En la Biblioteca de Almanjáyar se preparó con los alumnos del Centro de Educación de Adultos Almanjáyar-Cartuja la "Ruta San Juan de Dios en Granada". Todos leyeron el libro de Alianza Cien, de Francisco Ayala, que relata la vida de este santo, se prepararon las distintas paradas, y, comenzando por la Plaza Bib-Rambla, centro neurálgico de la Granada árabe, se

**PUBLICIDAD**



## Lorca en el Albaicín IMÁGENES y PALABRAS

Homenaje del pueblo sencillo  
al poeta sencillo

Granada, 1998

terminó en la Casa de los Pisa, donde se encuentra ubicado el Museo de San Juan de Dios, siguiendo el mismo método, objetivos y características de la ruta anterior.

La Biblioteca del Salón, con el Taller de Cultura Andaluza del Centro Municipal de Educación de Adultos Realejo-San Matías, preparó la "Ruta Literaria de Ángel Ganivet", muy cercano por su nacimiento y lugar donde vivió, a ambos centros.

Estas fueron las primeras, pero ha resultado una experiencia tan positiva para alumnos, maestros y bibliotecarios, que se ha convertido en una actividad fija e itinerante, puesto que la Ruta del Albayzín ya la han realizado otros alumnos-bibliotecas, lo mismo que la de San Juan de Dios. Además se han realizado otras como:

- Ruta Literaria de *El segundo hijo del mercader de sedas*
- Ruta Literaria por las Bibliotecas de Fondo Granadino.

### El Año Lorca en las Bibliotecas Municipales de Granada

Son muchos los acontecimientos que se pueden explicitar en este año 98 y que tienen acicate para programar actividades desde una Biblioteca Pública:

- 400 años de la muerte de Felipe II
- 100 de la pérdida de las colonias de ultramar
- 100 de la muerte del escritor Ángel Ganivet
- 100 de la Generación del 98
- 100 del nacimiento del poeta Federico García Lorca.

Todos los aniversarios van a quedar relegados a un segundo plano ante la avalancha

de actos programados para celebrar el centenario de Federico García Lorca.

Podemos hacernos la pregunta: ¿por qué nosotros también?

Hubo una época en que García Lorca fue considerado un poeta maldito y ni en colegios ni institutos se podía estudiar su obra ni su vida.

Hoy día, y más desde enero del presente año, casi todo el mundo sabe que existió un poeta con tal nombre. Las bibliotecas municipales de Granada han apostado también por este centenario por varios motivos:

- a) Todo Granada recuerda a Lorca, mejor dicho, desde cualquier rincón de Granada se puede buscar un pensamiento, una frase o una poesía creada por Lorca, como ejemplo: "Si algún día, si Dios me sigue ayudando, tengo gloria, la mitad de esa gloria será de Granada, que formó y modeló esta criatura que soy yo: poeta de nacimiento y sin poderlo remediar" (2).
- b) Porque nos parece extraordinaria y muy en consonancia con nuestra labor de bibliotecarios la experiencia que realizó con La Barraca, llevando por pueblos de España el teatro del Siglo de Oro español en 1932. Federico nos habla de lo mucho que significó esta experiencia para él: "La Barraca para mí es toda mi obra, la obra que me interesa, que me ilusiona más todavía que mi obra literaria" (3).
- c) Directamente escribe lo que significa la lectura y su extensión para todos, en la *Alocución al Pueblo de Fuentevaqueros*, "estoy aquí honrado y contento de inaugurar esta biblioteca del pueblo, la primera seguramente en toda la provincia de Granada.

No sólo de pan vive el hombre. Yo, si tuviera hambre y estuviera desvalido en la calle no pediría pan; sino que pediría medio pan y un libro... Bien está que todos los hombres coman, pero que todo los hombre sepan... ¡Libros! ¡Libros! He aquí una palabra mágica que equivale a decir: "amor, amor", y que debían los pueblos pedir como piden pan o como anhelan la lluvia para sus sementeras" (4).

La misión de la Biblioteca Pública es dirigirse a toda la sociedad sin distinción de raza, credo o religión, pero, como decíamos al principio, con prioridad a los que más necesitan los recursos de que ella dispone, y Federico lo

afirmó taxativamente: "Yo siempre soy y seré partidario de los pobres. Yo siempre seré partidario de los que no tienen nada y hasta la tranquilidad de la nada se les niega".

Todos conocen ya a Lorca pero... ¿han leído todos a Lorca? Ese es el reto que nos hemos planteado en las Bibliotecas Municipales de Granada: el conocimiento de la obra de Federico García Lorca.

A mediados de octubre de 1997 nos reunimos los bibliotecarios de Granada con María Sánchez para plantear las Rutas viables a realizar con los alumnos de Educación de Adultos y acordamos cuatro:

- I. Lorca en el Albayzín
- II. Federico García Lorca: Alfacar y Viznar
- III. Lorca en Granada
- IV. La obra de García Lorca en Granada.

De estas cuatro posibles Rutas a realizar, el 31 de enero se llevó a la práctica la primera que denominamos "El Albayzín de Lorca".

Como continuación de la Ruta y para que los vecinos de dicho barrio profundizaran en el conocimiento del poeta, se organizaron una serie de actividades: "Homenaje del pueblo sencillo al poeta sencillo", donde el grupo de trabajo del I.E.S. Severo Ochoa "Conocer a... Federico García Lorca" (Primer Premio de la XI edición del Concurso Joaquín Guichot de Innovación Educativa de Andalucía), en colaboración con las Áreas de Cultura y Bienestar Social, proyectaron diaporamas de lugares lorquianos, del Albayzín y claves para ver los dibujos de Lorca; además de un recital de poemas de Lorca y la representación teatral del *Prendimiento y muerte de Antoñito el Camborio*.

El próximo 26 de marzo la Biblioteca de Almanjáy, en colaboración con el Centro Municipal de Educación de Adultos Almanjáy-Cartuja, realizará la Ruta Literaria "El Albayzín de Lorca", que es la que más les atraía llevar a la práctica.

La Biblioteca del Zaidín está preparando la realización de tres rutas: "La huerta de San Vicente", "F.G.L.: Alfacar y Viznar" y "El Albayzín de Lorca".

La Biblioteca del Salón parece que va a realizar la Ruta "Lorca en Granada".

Hemos puesto en funcionamiento un Concurso de romances de ciegos basados en la vida o cualquiera de las obras de Federico, dirigido a los escolares y alumnos de Educación de Adultos, que se fallará el Día del Libro. Estamos todos muy ilusionados y con enormes expectativas ante lo que los participantes, colectivamente por aulas, pueden enviarnos.

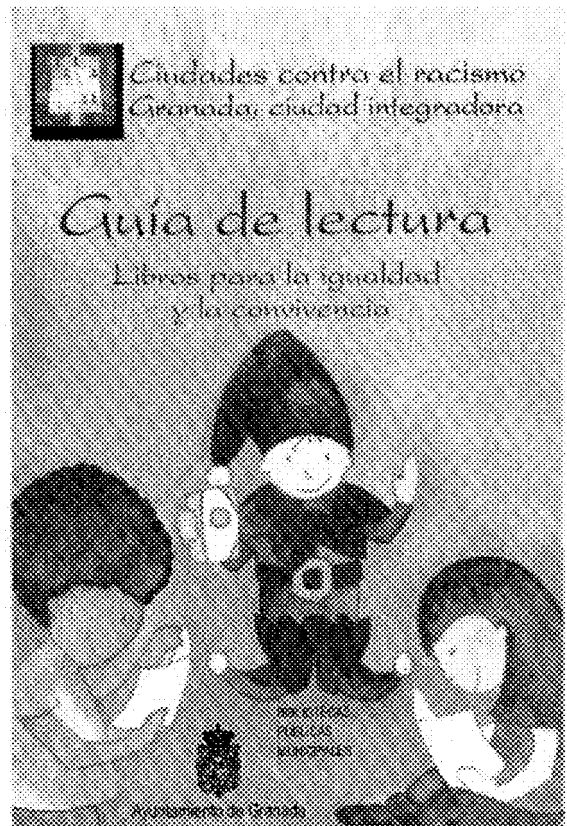
El Área de Cultura va a patrocinar la reedición del libro de José Luis Hernández Rojo *Guía de una Ruta Lorquiana: La Huerta de San Vicente, aquí vivió Federico García Lorca*, con la finalidad de poner a disposición de los colegios ejemplares suficientes para que cualquier profesor o maestro pueda realizar dicha ruta de forma autóctona.

Cuando esté por finalizar el año Lorca, los bibliotecarios municipales y las profesoras de Lengua y Literatura del I.E.S. Severo Ochoa, como un grupo de amigos que quieren rendir un homenaje al poeta, realizaremos la Ruta de Lorca al completo desde Fuentevaqueros, lugar de nacimiento del poeta hasta su calvario en Viznar, donde fue asesinado el 18 de agosto de 1936.

Aún quedan muchas cosas por programar, siempre con la idea fundamental de que amen al escritor después de conocer su obra. ☐

#### Notas

- (1) PATTE, Geneviève: *¡Dejadles leer!: los niños y las bibliotecas*. Barcelona: Pirene, 1988; pp. 214-215.
- (2) GARCÍA LORCA, Federico: *Obras completas*. Barcelona: Aguilar, 1986 (vol. III, p. 414).
- (3) Idem. (vol. III, p. 594).
- (4) GARCÍA LORCA, Federico: *Alocución al pueblo de Fuentevaqueros*. Granada: Edición del Cincuentenario, 1986; pp. 28-30.



PUBLICIDAD